



## TAUCH- UND SCHNORCHEL-SET DIVING AND SNORKELING SET SET DE PLONGÉE ET TUBA

(DE) (AT) (CH)

### TAUCH- UND SCHNORCHEL-SET

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

### SET DE PLONGÉE ET TUBA

Notice d'utilisation

(PL)

### ZESTAW DO NURKOWANIA I SNORKELINGU

Instrukcja użytkowania

(SK)

### POTÁPAČSKÁ A ŠNORCHLOVACIA SÚPRAVA

Navod na používanie

(GB) (IE)

### DIVING AND SNORKELING SET

Instructions for use

(NL) (BE)

### DUIK- EN SNORKELSET

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

### SOUPRAVA NA POTÁPĚNÍ A ŠNORCHLOVÁNÍ

Návod k použití

CE

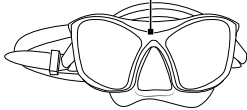
EN16805:2015

IAN 402700\_2107

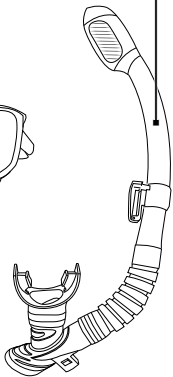
(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR)  
(BE) (NL) (PL) (CZ) (SK)

**A**

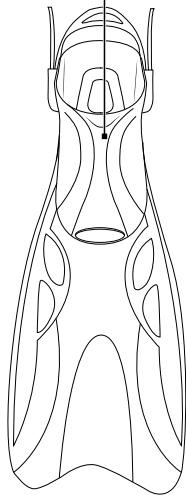
1x 1



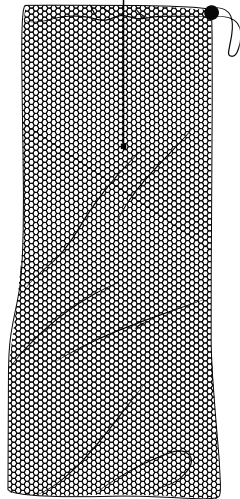
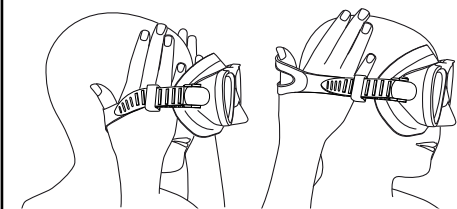
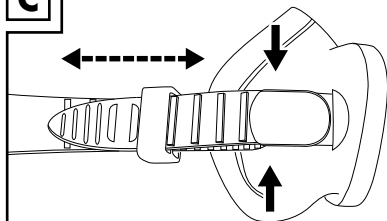
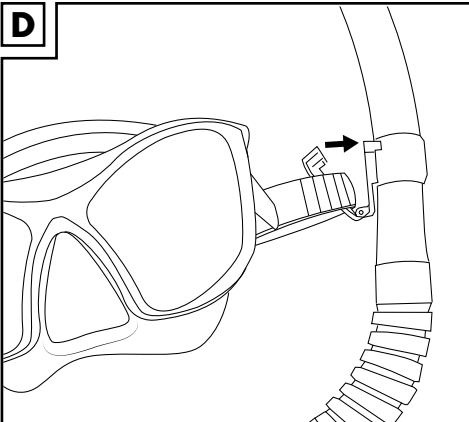
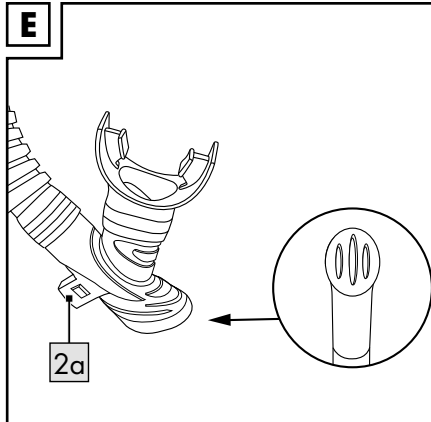
1x 2

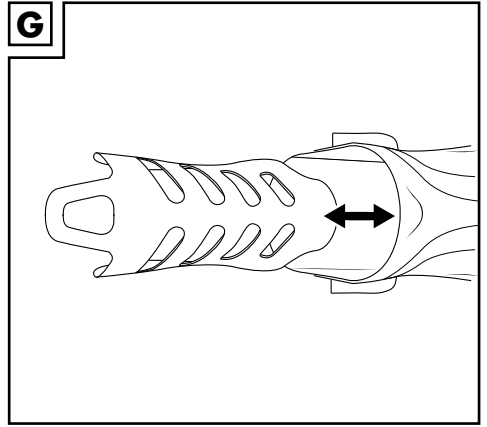
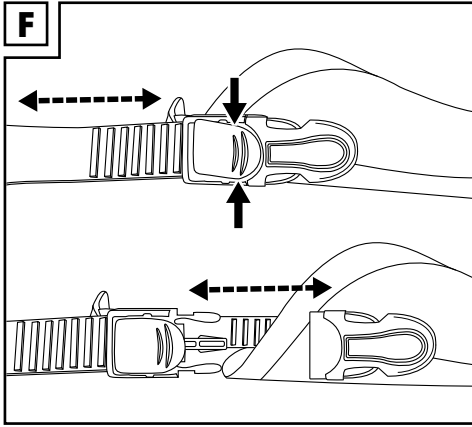


2x 3




1x 4

**B****C****D****E**



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Tauchermaske (1)
- 1 x Schnorchel (2)
- 2 x Taucherflosse inkl. Kunststoffeinlage (3)
- 1 x Aufbewahrungstasche (4)
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

**AB-10583, AB-10585:**

Größe: M/L Gr. 37-41

**AB-10584, AB-10586:**


Größe: L/XL Gr. 42-47

Tempered Glass: Sicherheitsglas



Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 01/2022

## Allgemeine Hinweise

 Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieses Produkt mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2016/425/EU - PSA-Verordnung

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter <http://www.conformity.delta-sport.com>

Geprüft beim TÜV Rheinland LGA Products

GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg,

Deutschland, Notified Body: 0197.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

## Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF! VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

## WARNUNG.

### Nicht zum extensiven Schwimmen oder Schwimmtraining verwenden!

- **Verlängern Sie den Schnorchel unter keinen Umständen. Es besteht Lebensgefahr durch Bewusstlosigkeit, Erstickung oder Unterdruck in der Lunge.**
- **Jede Handhabung des Artikels setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisung voraus.**
- **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.**
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Setzen Sie den Artikel keinen Temperaturen unter +5 °C oder über +40 °C aus. Der Artikel ist nicht als Schutz gegen mechanisch beeinflusste Gefahren bestimmt.
- Kinder sollten diesen Artikel nur unter Aufsicht Erwachsener benutzen.
- Sollten Augen- oder Hautreizungen auftreten, verwenden Sie den Artikel nicht mehr.
- Der Schnorchel ist nach Norm EN1972:2015 Klasse A für Personen mit hoher Lungenkapazität (z.B. Erwachsene) konzipiert worden.
- Das orangefarbene Dry-Top dient auch als Spritzschutz und schützt den Schnorchel vor Eindringen von Wasser beim Abtauchen.
- Das orangefarbene Dry-Top des Schnorchels dient dazu, dass Sie von vorbeifahrenden Bootsfahrern erkannt werden. Verwenden Sie den Schnorchel deshalb niemals ohne das farbige Top.

- Verlängern Sie niemals die Länge Ihres Schnorchels. Dies kann zu Sauerstoffmangel führen.
- Die maximal erlaubte Sprunghöhe mit angelegtem Tauch- und Schnorchel-Set beträgt 1 m.
- Machen Sie in keinem Fall einen Kopfsprung.
- Halten Sie die Maske beim Sprung ins Wasser fest.
- Falls Sie tiefer als 2 m tauchen möchten, verwenden Sie bitte eine dafür ausgelegte Tauchermaske.
- Ziehen Sie niemals die Maske vom Gesicht weg, da diese zurückschnellen und eine Verletzung der Augen auslösen kann.
- Vermeiden Sie es, direkt in die Sonne zu schauen.
- Verwenden Sie die Maske nicht mehr, wenn das Glas beschädigt, das Kopfband spröde bzw. beschädigt oder der Maskenkörper defekt ist.
- Die Lebensdauer des Artikels hängt von seinem Gebrauch ab. Jedoch muss der Artikel spätestens fünf Jahre nach Herstellungsdatum (01/2022) ausgetauscht werden.

## WARNUNG. Nicht zum Gerätetauchen verwenden!



Für die Benutzung von Personen mit hoher Lungenkapazität

EN1972:2015 (Klasse A): Klasse A für Personen mit hoher Lungenkapazität.

**Hinweis:** Schnorchelgrößen sind in zwei Klassen unterteilt.  
Klasse A ist für die Benutzung von Personen mit hoher Lungenkapazität geeignet.  
Klasse B ist für die Benutzung von Personen mit niedriger Lungenkapazität (z. B. Kinder) geeignet.

## Allgemeiner Verwendungszweck

**Maske:** Dient als Sehhilfe beim Schnorcheln und schützt die Augen vor direktem Wasserkontakt.

**Schnorchel:** Ermöglicht dem Benutzer, an der Wasseroberfläche den Kopf unter Wasser zu halten und dabei zu atmen.

Hierzu den Kopf in einer waagerechten Position halten und darauf achten, dass der Schnorchel senkrecht in die Höhe ragt.

**Taucherflossen:** Dienen der Schnelligkeit des Benutzers sowie der kraftsparenden Fortbewegung im Wasser.

## Maske aufsetzen (Abb. B)

**Hinweis:** Die optimale Passform der Maske überprüfen Sie, indem Sie die Maske mit der Hand auf das Gesicht drücken und durch leichtes Einatmen durch die Nase einen Unterdruck erzeugen. Bei angehaltenem Atem sollte die Maske von alleine auf dem Gesicht haften.

- Halten Sie die Maske mit beiden Händen vor das Gesicht. Die Maske liegt dabei in den Handinnenflächen und das Kopfband über dem Handrücken.
- Ziehen Sie nun vorsichtig das Kopfband hinter den Hinterkopf.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Kopfband am Vorderkopf in einem Winkel von ca. 45° zum Scheitel verläuft. So verhindern Sie das Eindringen von Wasser.

- Korrigieren Sie ggf. den Sitz des Kopfbandes.

## Kopfband anpassen (Abb. C)

Stellen Sie das Kopfband so ein, dass es bequem sitzt und nicht verrutscht.

- Ziehen Sie an beiden Kopfbandenden gleichmäßig, bis die Maske fest und bequem sitzt.
- Um die Maske zu lockern, drücken Sie mit Daumen und Zeigefinger die beiden Verstellknöpfe und ziehen Sie das Kopfband zurück.

## Wasser entfernen

Nehmen Sie die Maske in beide Hände und kippen Sie diese nach vorn, so dass das Wasser ablaufen kann.

Sollte trotz Spritzschutz etwas Wasser in den Schnorchel laufen, können Sie dieses durch kurzes kräftiges Ausblasen mittels Ausblasventil (Abb. E) aus dem Schnorchel entfernen.

## Maske abnehmen

Schieben Sie die Daumen an beiden Kopfseiten unter das Kopfband. Führen Sie die Daumen zum Hinterkopf und heben Sie das Kopfband vom Hinterkopf über die Stirn ab.

## Korrektur von Sehfehlern

Falls Sie einen Sehfehler durch einzuklebende Gläser mit Korrektionswirkung mindern möchten, informieren Sie sich im Fachhandel oder bei Ihrem Optiker.

## Schnorchel befestigen

Haken Sie den Befestigungsclip des Schnorchels am Kopfband der Maske ein (Abb. D), um ihn in der korrekten Position während des Schnorchelns zu halten und ihn vor Verlust zu schützen.

## Signalpfeife

Die integrierte Signalpfeife (2a) (Abb. E) befindet sich am Schnorchelkörper und dient zum Signalisieren an der Oberfläche. Der Pfeifton kann über weite Distanzen besser gehört werden als Ruflaute.

Bitte achten Sie darauf, dass sich niemand direkt vor Ihnen befindet, wenn Sie die Signalpfeife benutzen. Sie könnten dabei das Gehör dieser Person schädigen. Benutzen Sie die Signalpfeife nicht grundlos, sondern nur in Notsituationen oder wenn Sie auf sich aufmerksam machen wollen.

## Handhabung und Gebrauch der Taucherflossen

- Lockern Sie das Flossenband zum Anlegen der Flossen, indem Sie die Schnellverschluss-Schnalle drücken und am Flossenband ziehen, bis eine größere Öffnung entsteht. Schlüpfen Sie mit dem Fuß soweit wie möglich in das Fußbett.  
Ziehen Sie außen am Flossenband, bis es straff aber nicht zu eng sitzt. Wiederholen Sie die Schritte für den anderen Fuß.
- Zum Ausziehen der Taucherflossen drücken Sie die Schnellverschluss-Schnalle (Abb. F) und lockern Sie das Flossenband so weit, dass Sie den Fuß herausziehen können.

**Wichtig!** Benutzen Sie die Taucherflossen keinesfalls zum Laufen. Die Flossen können dadurch beschädigt werden und es besteht hohe Sturzgefahr. Ziehen Sie die Taucherflossen im Wasser an, an dem Punkt, von dem Sie losschwimmen.

**Achtung!** Vermeiden Sie es, die Taucherflossen in tiefem Wasser auszuziehen.

**Hinweis:** Ziehen Sie die Taucherflossen mit nassen Füßen an.

## Lagerung, Reinigung

- Achten Sie darauf, dass das Glas der Maske nicht mit Fett in Berührung kommt.
- Reinigen Sie die Maske, den Schnorchel und die Taucherflossen nach jedem Gebrauch mit Wasser und lassen Sie Ihr Equipment anschließend gut trocknen.

**Hinweis:** Nicht in der Sonne trocknen lassen.

- Zum Schutz vor Beschlagen vor jedem Benutzen innen auf die trockenen Gläser ein Antibeschlagmittel gleichmäßig aufbringen. Danach die Maske kurz mit klarem Wasser ausspülen.
- Bewahren Sie das saubere und trockene Tauch- und Schnorchelset in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche auf.
- Stellen Sie die Taucherflossen zum Trocknen nicht auf, dadurch können sie sich verformen.

- Achten Sie darauf, dass die Taucherflossen bei der Lagerung bzw. Nichtbenutzung nicht geknickt werden.  
Die Kunststoffeinlagen (Abb. G) (im Lieferumfang enthalten) helfen dabei, die Fußtasche der Taucherflossen vor dem Verformen zu schützen. Diese passen sowohl für die linke als auch für die rechte Flosse.
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 402700\_2107

**DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800-5435111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Scope of delivery (fig. A)

- 1 x diving mask (1)
- 1 x snorkel (2)
- 2 x fin, incl. plastic insert (3)
- 1 x storage bag (4)
- 1 x instructions for use

## Technical data

**AB-10583, AB-10585:**

Size: M/L Sizes 37-41

**AB-10584, AB-10586:**


Size: L/XL Sizes 42-47

Tempered Glass: Safety glass



Date of manufacture  
(month/year): 01/2022

## General information

 Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product conforms to the following basic require-

ments and other applicable regulations:

2016/425/EU – PSA Directive

Full conformity declarations are available at

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Tested at TÜV Rheinland LGA Products

GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Germany,

Notified Body: 0197.

## Intended use

The product is only for private use and is not suitable for commercial use.

## Safety instructions

KEEP ALL SAFETY AND OTHER INSTRUCTIONS TO HAND FOR FUTURE USE!

CAUTION! RISK OF INJURY!

## WARNING.

### Do not use for extensive swimming or for swim training!

- **Never lengthen the snorkel. Risk of death through loss of consciousness, asphyxiation, or low pressure in the lungs.**
- **Any use of the product requires detailed knowledge and observance of these instructions for use.**
- **Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.**
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Do not expose the product to temperatures below +5°C or above +40°C. The product is not intended to protect against mechanical hazards.
- Children should use the product only under adult supervision.
- If eyes or skin become irritated discontinue use of the product.
- The snorkel has been designed to conform to Standard EN1972:2015 Class A for persons with high lung capacity (e.g. adults).
- The orange-coloured dry-top also serves as a splash guard and protects the snorkel against water entering when submerging.
- The snorkel's orange-coloured dry-top serves to identify you to passing boaters. For this reason never use the snorkel without the coloured top.
- Never extend the length of your snorkel. This can cause oxygen deficiency.



- The maximum permissible jump height while wearing the dive and snorkel set is 1 m.
- Do not jump in head first.
- Hold the mask tightly when jumping into the water.
- If you wish to submerge deeper than 2m, please use a diving mask designed for that purpose.
- Never pull the mask away from your face as it may snap back quickly and cause an injury to your eyes.
- Avoid looking directly into the sun.
- Discontinue use of the mask if the lens is damaged, the head strap is brittle and/or damaged, or the mask frame is defective.
- The service life of the product depends on how it is used. However, the product must be replaced at the latest five years after its date of manufacture (01/2022).

## WARNING. Do not use for scuba diving!



For the use of persons with high lung capacity

EN1972:2015 (Class A): Class A for persons with high lung capacity.

**Note:** Snorkel sizes are divided into two categories.  
 Category A is suitable for use by persons of high lung capacity.  
 Category B is suitable for use by persons of low lung capacity (e.g. children).

## General usage purpose

**Mask:** Serves as a vision aid when snorkelling and protects the eyes against direct contact with the water.

**Snorkel:** When the user is at the water surface, it enables them to keep their head under water while breathing at the same time.

When doing so, keep your head in a horizontal position while making sure that the snorkel sticks vertically upwards.

**Fins:** Help the user to move rapidly and efficiently through the water.

## Putting on the mask (fig. B)

**Note:** Check that you have the optimal fit for your mask by pressing it against your face with your hand and producing a vacuum by taking a short breath, inhaling through your nose. While holding your breath the mask should stay on your face by itself.

- Hold the mask in front of your face with both hands. As you do this, the mask rests in the palm of your hands and the head strap is above the back of your hands.
- Now carefully pull the head strap to behind the back of your head.

**Note:** Make sure that on your forehead the head strap is positioned at an angle of about 45° to the crown. This prevents water from forcing its way in.

- Correct the fit of the head strap if required.

## Adjusting the head strap (fig. C)

Adjust the head strap so that it fits comfortably and does not slip.

- Pull evenly on both ends of the head strap until the mask sits firmly and comfortably.
- To loosen the mask, press the two control knobs with your thumb and index finger and pull the head strap back.

## Removing water

Take the mask in both hands and tilt it forwards so that the water can run out.

If some water leaks into the product despite the splash guard, you can remove it by blowing it out of the snorkel with a quick, forceful blast through the blow-off valve (fig. E).

## Taking off the mask

Slide your thumbs under the head strap on both sides of your head. Guide your thumbs to the back of your head and lift the head strap up over your forehead from the back of your head.

## Correcting defects of vision

If you wish to reduce a defect in vision by inserting vision-correction lenses consult your specialist dealer or your optician.

## Attaching the snorkel

Hook the snorkel attachment clip onto the head strap of the mask (fig. D) to keep it in the correct position while snorkelling and to safeguard against losing it.

## Alarm whistle

The built-in alarm whistle (2a) (fig. E) is located on the snorkel frame and is used to sound an alarm at the surface. The whistle alarm can be heard over long distances to better effect than can shouts.

Please make sure that no one is directly in front of you when you use the alarm whistle. This could damage that person's hearing. Do not use the alarm whistle without good reason. Use it only in emergency situations or if you want to call attention to yourself.

## Handling and using fins

- Loosen the fin strap to put the fins on by pressing the quick-release buckle and pulling on the fin strap until you have a fairly large opening. Slip your foot as far into the sole as possible.  
Pull on the outside of the fin strap until the fit is taut but not too tight. Repeat the steps for the other foot.
- To take the fins off, press the quick-release buckle (fig. F) and loosen the fin strap far enough so that you can pull your foot out.

**Important!** Never run while using the fins.

This could damage the fins and you run a high risk of falling. Put the fins on when you are in the water and about to swim off.

**Warning!** Avoid taking the fins off in deep water.

**Note:** Put the fins on with wet feet.

## Storage, cleaning

- Take care not to let the mask lens come into contact with grease.
  - Clean the mask, snorkel, and fins with water after use each time and then let your equipment dry out completely.
- Note:** Do not leave it to dry in the sun.
- To protect against fogging up, apply an even coating of an anti-fogging agent to the dry lenses before use each time. Next give the mask a quick rinse with clean water.
  - Store the dive and snorkel set clean and dry in the storage bag provided.
  - Do not stand the fins up to dry as this may warp them.
  - Make sure that the fins do not get bent during storage and/or when not being used. The plastic inserts (fig. G) (included in delivery) help to protect the foot pockets of the fins from warping. They fit both the left and the right fin.
  - When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
  - **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

## Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol - which is meant to reflect the recycling cycle - and a number which identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 402700\_2107



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)



Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 x masque de plongée (1)
- 1 x tuba (2)
- 2 x palme, avec insert en plastique (3)
- 1 x sac de rangement (4)
- 1 x notice d'utilisation

## Données techniques

**AB-10583, AB-10585 :**

Taille : M/L 37-41

**AB-10584, AB-10586 :**

Taille : L/XL 42-47

Tempered Glass : Verre de sécurité



Date de fabrication  
(mois/année) : 01/2022

## Remarques générales



Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences de base

suyvantes et aux autres dispositions en vigueur :  
2016/425/UE – Directive EPI

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Testé par TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Allemagne, Organisme notifié : 0197.

## Utilisation conforme

L'article convient uniquement à un usage privé et n'est pas adapté au domaine commercial.



## Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES NOTICES POUR UN USAGE FUTUR !

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

# ATTENTION.

## Ne pas utiliser pour la natation intensive ou l'entraînement de natation !

- **Ne rallongez en aucun cas le tuba. Danger de mort en cas de perte de connaissance, d'asphyxie ou dépression respiratoire.**
- **Toute manipulation de l'article implique une connaissance précise ainsi que le respect de la notice d'utilisation.**
- **Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.**
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- N'exposez pas l'article à des températures inférieures à +5 °C ou supérieures à +40 °C. L'article n'est pas destiné à servir de protection contre les dangers d'origine mécanique.
- Les enfants ne doivent utiliser l'article que sous la surveillance d'adultes.
- En cas d'irritation des yeux ou de la peau, n'utilisez plus l'article.
- Le tuba a été conçu selon la norme EN 1972:2015 classe A pour les personnes ayant une capacité respiratoire élevée (p. ex. les adultes).
- Le Dry-Top orange sert également de protection contre les éclaboussures et protège le tuba contre les infiltrations d'eau lors de la plongée.
- Le Dry-Top orange du tuba sert à vous rendre visible pour les plaisanciers de passage. N'utilisez donc jamais le tuba sans le Dry-Top de couleur.

- Ne rallongez jamais la longueur de votre tuba. Ceci peut occasionner un manque d'oxygène.
- La hauteur de saut maximale autorisée avec le kit de plongée et son tuba attaché est de 1 m.
- Ne plongez jamais la tête la première.
- Tenez fermement le masque lorsque vous plongez dans l'eau.
- Si vous souhaitez plonger à plus de 2 m, utilisez un masque de plongée prévu à cet effet.
- Ne tirez jamais le masque loin de votre visage, car il pourrait rebondir et occasionner des blessures au niveau des yeux.
- Évitez de regarder directement le soleil.
- N'utilisez plus le masque si le verre est endommagé, si le bandeau devient fragile ou est endommagé ou si le corps du masque est défectueux.
- La durée de vie de l'article dépend de son utilisation. Toutefois, l'article doit être remplacé au plus tard cinq ans après la date de fabrication (01/2022).

## ATTENTION. Ne pas utiliser pour la plongée avec des bouteilles !



Pour une utilisation par des personnes ayant une grande capacité respiratoire

EN 1972:2015 (classe A) : Classe A pour les personnes avec une grande capacité respiratoire.

**Remarque :** La taille du tuba est déterminée selon deux classes.

La classe A est adaptée pour l'utilisation par des individus ayant une grande capacité respiratoire. La classe B est adaptée pour l'utilisation par des individus ayant une faible capacité respiratoire (p. ex., les enfants).

## Usage général

**Masque :** L'article sert d'aide visuelle pour le snorkeling et protège les yeux du contact direct avec l'eau.

**Tuba :** Permet à l'utilisatrice/utilisateur qui se trouve à la surface de l'eau de maintenir la tête sous l'eau tout en respirant.

Maintenez pour cela la tête en position horizontale et veillez à ce que le tuba dépasse de l'eau verticalement et en hauteur.

**Palmes :** Permettent à l'utilisatrice/utilisateur d'être plus rapide et de se déplacer dans l'eau en ménageant ses efforts.

## Mettre le masque (fig. B)

**Remarque :** Vérifiez l'ajustement optimal du masque en le pressant sur le visage avec la main et en créant une dépression en inspirant légèrement par le nez. Lorsque vous bloquez votre respiration, le masque devrait adhérer de lui-même sur le visage.

- Tenez le masque avec les deux mains devant votre visage. Le masque repose alors dans les paumes des mains et le bandeau sur le dos des mains.
- Tirez le bandeau avec précaution derrière la tête.

**Remarque :** Veillez à ce que le bandeau à l'avant de la tête forme un angle d'environ 45° avec le sommet du crâne. Vous éviterez ainsi que l'eau ne s'y infiltre.

- Corrigez la position du bandeau si nécessaire.

## Ajuster le bandeau (fig. C)

Ajustez le bandeau de telle manière qu'il repose confortablement et qu'il ne glisse pas.

- Tirez les deux extrémités de la sangle uniformément jusqu'à ce que le masque soit ajusté confortablement.
- Pour desserrer le masque, appuyez avec le pouce et l'index sur les deux boutons de réglage et tirez le bandeau en arrière.

## Évacuer l'eau

Prenez le masque dans les deux mains et inclinez-le vers l'avant pour que l'eau puisse en sortir. Si un peu d'eau entre dans le tuba malgré la protection antiéclaboussures, vous pouvez l'expulser en soufflant brièvement et puissamment dans le tuba au moyen de la valve d'expiration (fig. E).

## Retirer le masque

Glissez les pouces des deux côtés de la tête sous le bandeau. Passez les pouces à l'arrière de la tête et soulevez le bandeau depuis l'arrière de la tête vers le front.

## Correction des défauts de vision

Si vous souhaitez corriger un défaut de vision en collant des verres à effet correcteur, veuillez contacter votre opticien ou votre revendeur spécialisé.

## Fixer le tuba

Accrochez le clip de fixation du tuba au bandeau du masque (fig. D) pour le maintenir en position correcte pendant le snorkeling et éviter de le perdre.

## Sifflet de signalisation

Le sifflet de signalisation intégré (2a) (fig. E) se trouve sur le corps du tuba et sert à la signalisation en surface. Le sifflement s'entend mieux sur de longues distances que les cris d'appel. Veillez à ce que personne ne se trouve directement devant vous lorsque vous utilisez le sifflet. Vous pourriez endommager l'ouïe de cette personne. N'utilisez pas le sifflet sans raison, et uniquement dans des situations d'urgence ou lorsque vous voulez attirer l'attention.

## Manipulation et utilisation des palmes

- Pour chausser les palmes, desserrez la sangle en appuyant sur la boucle de fermeture rapide et en tirant sur la sangle de la palme jusqu'à former une ouverture plus large. Glissez votre pied le plus loin possible dans la chausse. Tirez sur la sangle de la palme à l'extérieur jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue mais pas trop serrée. Répétez ces étapes pour l'autre pied.
- Pour retirer les palmes, appuyez sur la boucle de fermeture rapide (fig. F) et desserrez la sangle de la palme jusqu'à ce que vous puissiez retirer le pied.

**Important !** N'utilisez en aucun cas les palmes pour marcher.

Ceci peut endommager les palmes et le risque de chute est élevé. Enfillez les palmes dans l'eau, à l'endroit où vous commencez à nager.

**Attention !** Évitez de retirer les palmes dans l'eau profonde.

**Remarque :** Retirez les palmes les pieds mouillés.

## Stockage, nettoyage

- Veillez à ce que le verre du masque n'entre pas en contact avec de la graisse.
- Nettoyez le masque, le tuba et les palmes à l'eau après chaque utilisation et faites ensuite bien sécher votre équipement.

**Remarque :** Ne pas faire sécher au soleil.

- Pour éviter la formation de buée, appliquez uniformément un produit antibuée à l'intérieur des verres secs avant chaque utilisation. Rincez ensuite le masque à l'eau claire.
- Rangez le kit de plongée et le tuba propre et sec dans le sac de rangement fourni.
- Ne pas mettre les palmes de plongée debout pour les faire sécher, ceci pourrait les déformer.

- Veillez à ne pas plier les palmes pendant le stockage ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Les inserts en plastique (fig. G) (inclus dans la livraison) aident à protéger la chausse des palmes contre les déformations. Ils conviennent aussi bien à la palme droite qu'à la palme gauche.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours sec et propre dans un endroit à une température ambiante.
- **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

## Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN: 402700\_2107

**(FR)** Service France  
Tel. : 0800 919270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**(BE)** Service Belgique  
Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)



Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x duikmasker (1)
- 1 x snorkel (2)
- 2 x duikvin incl. kunststof inlegstuk (3)
- 1 x bewaertas (4)
- 1 x gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens


**AB-10583, AB-10585:**

Afmetingen: M/L maten 37-41


**AB-10584, AB-10586:**

Afmetingen: L/XL maten 42-47

Gehard glas: Veiligheidsglas

 Productiedatum  
(maand/jaar): 01/2022

## Algemene opmerkingen

 Hiermee verklaart de firma Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit product aan de volgende fundamentele eisen voldoet en met de overige ter zake

geldende bepalingen overeenstemt: 2016/425/EU - PBM-verordening  
Volledige conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar op <http://www.conformity.delta-sport.com>  
Getest bij de Duitse technische keuringsdienst TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland (Duitsland), Notified Body: 0197.

## Voorgescreven gebruik

Het artikel is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden.

## Veiligheidsinstructies

BERG ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR DE TOEKOMST OP! OPGEPAST! GEVAAR VOOR BLESSURES!

# WAARSCHUWING.

**Niet gebruiken om uitgebreid te zwemmen of voor een zwemtraining!**

- **Verleng de snorkel in geen enkel geval. Er bestaat levensgevaar door bewusteloosheid, verstikking of onderdruk in de long.**
- **Elk gebruik van het artikel stelt de nauwkeurige kennis en inachtneming van de gebruiksaanwijzing voorop.**
- **Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.**
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Stel het artikel niet bloot aan temperaturen van minder dan +5 °C of meer dan +40 °C. Het artikel is niet bedoeld om tegen mechanisch beïnvloede gevaren te beschermen.
- Kinderen mogen dit artikel alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.
- Indien er zich oog- of huidirritaties voordoen, gebruikt u het artikel niet meer.
- De snorkel werd ontwikkeld conform norm EN1972:2015 klasse A voor personen met een hoge longcapaciteit (bv. volwassenen).
- De oranjekeurige Dry-Top dient ook als spatbescherming en beschermt de snorkel tegen het binnendringen van water bij het onder water duiken.
- De oranjekeurige Dry-Top van de snorkel dient om door voorbijvarende bootvaarders opgemerkt te worden. Gebruik de snorkel daarom nooit zonder de gekleurde Top.

- Verleng nooit de lengte van uw snorkel. Dit kan tot zuurstoftekort leiden.
- Wanneer u de duik- en snorkelset aangedaan hebt, bedraagt de maximaal toelaatbare spronghoogte 1 m.
- Maak in geen geval een duiksprong.
- Houd het masker tijdens de sprong in het water vast.
- Gelieve, indien u dieper dan 2 m wenst te duiken, een daarvoor geschikt duikmasker te gebruiken.
- Trek nooit het masker weg van uw gezicht, omdat het kan terugschieten en een oogletsel kan veroorzaken.
- Vermijd om direct in de zon te kijken.
- Gebruik het masker niet meer als het glas beschadigd, de hoofdband broos of beschadigd of het maskergedeelte defect is.
- De levensduur van het artikel hangt van het gebruik af. Wel moet het artikel uiterlijk vijf jaar na productiedatum (01/2022) vervangen worden.

## WAARSCHU- WING. Niet gebruiken voor het persluchtduiken!



Voor het gebruik van personen met een hoge longcapaciteit

EN1972:2015 (klasse A): Klasse A voor personen met een hoge longcapaciteit.

**Opmerking:** Snorkelmatten zijn in twee klassen onderverdeeld.

Klasse A is geschikt voor het gebruik door personen met een hoge longcapaciteit.

Klasse B is geschikt voor het gebruik door personen met een lage longcapaciteit (bv. kinderen).

## Algemeen gebruiksdoeleinde

**Masker:** Dient als kijkhulpmiddel bij het snorkelen en beschermt de ogen tegen direct watercontact.

**Snorkel:** Maakt het voor de gebruiker mogelijk om aan het wateroppervlak het hoofd onder water te houden en daarbij te ademen.

Hiervoor het hoofd in een horizontale positie houden en erop letten dat de snorkel verticaal de hoogte in gaat.

**Duikvinnen:** Dienen voor de snelheid van de gebruiker en voor een krachtbesparende voortbeweging in het water.

## Masker opzetten (afb. B)

**Opmerking:** De optimale pasvorm van het masker controleert u door het masker met uw hand op uw gezicht te drukken en door onderdruk uit te oefenen door lichtjes door de neus in te ademen. Met ingehouden adem zou het masker vanzelf op uw gezicht moeten blijven zitten.

- Houd het masker met beide handen vóór uw gezicht. Het masker ligt daarbij in de handpalmen en de hoofdband boven de handrug.
- Trek nu voorzichtig de hoofdband tot achter het achterhoofd.

**Opmerking:** Let erop dat de hoofdband aan het voorhoofd in een hoek van ca. 45° tegenover de kruin verloopt. Zo verhindert u het binnendringen van water.

- Corrigeer eventueel de zitting van de hoofdband.

## Hoofdband aanpassen (afb. C)

Stel de hoofdband zodanig in, dat hij comfortabel zit en niet verschuift.

- Trek gelijkmatig aan beide uiteinden van de hoofdband totdat het masker vast en comfortabel zit.
- Om het masker losser te maken, drukt u met duim en wijsvinger de beide verstelbare knoppen in en trekt u de hoofdband achteruit.

## Water verwijderen

Pak het masker met beide handen vast en kantel het naar voren, zodat het water kan wegvloeien. Indien er ondanks de spatbescherming een beetje water in de snorkel loopt, kunt u het verwijderen door het door middel van het uitblaasventiel (afb. E) krachtig uit te blazen.

## Masker afnemen

Schuif de duimen aan beide zijden van uw hoofd tot onder de hoofdband. Breng de duimen naar uw achterhoofd en neem de hoofdband van uw achterhoofd via het voorhoofd af.

## Correctie van zichtgebreken

Indien u een zichtgebrek door in te plakken glazen met corrigerend effect wenst te verminderen, informeert u zich in de gespecialiseerde handel of bij uw opticien.

## Snorkel bevestigen

Haak de bevestigingsclip van de snorkel aan de hoofdband van het masker in (afb. D) om deze in de correcte positie tijdens het snorkelen te houden en deze voor verlies te behoeden.

## Signaalfluit

De geïntegreerde signaalfluit (2a) (afb. E) bevindt zich aan het snorkellichaam en dient voor het signaleren aan het oppervlak. De fluittoon kan vanop grote afstanden beter gehoord worden dan roepgeluid.

Gelieve erop te letten dat er zich niemand direct vóór u bevindt wanneer u de signaalfluit gebruikt. U zou daarbij het gehoor van deze persoon schade kunnen berokkenen. Gebruik de signaalfluit niet ongegrond, maar alleen in noodsituaties of wanneer u de aandacht wenst te trekken.

## Hantering en gebruik van de duikvinn

- Maak de vinband los om de vinnen aan te doen doordat u op de gesp van de snelsluiting drukt en aan de vinband trekt totdat er een grotere opening ontstaat. Plaats uw voet zover mogelijk in het voetbed. Trek aan de buitenkant van de vinband totdat hij goed aansluit, maar niet te strak zit. Herhaal de stappen voor uw andere voet.
- Om de duikvinnen uit te trekken, drukt u op de gesp (afb. F) van de sluiting en maakt u de vinband zodanig losser, dat u uw voet eruit kunt trekken.

**Belangrijk!** Gebruik de duikvinnen in geen geval om te lopen.

De vinnen kunnen daardoor beschadigd worden en er bestaat aanzienlijk valgevaar. Trek de duikvinnen in het water aan op de plaats waar u begint te zwemmen.

**Waarschuwing!** Vermijd het om de duikvinnen in diep water uit te trekken.

**Opmerking:** Trek de duikvinnen met natte voeten aan.

## Opslag, reiniging

- Let erop dat het glas van het masker niet met vet in aanraking komt.
  - Reinig het masker, de snorkel en de duikvinnen telkens na gebruik met water en laat uw uitrusting vervolgens goed drogen.
- Opmerking:** Niet in de zon laten drogen.
- Ter bescherming tegen beslaan telkens vóór gebruik aan de binnenzijde op de droge glazen een antibeslagmiddel gelijkmatig aanbrengen. Daarna het masker kort met helder water uitspoelen.
  - Berg de schone en droge duik- en snorkelset in de bijgeleverde opbergtas op.
  - Zet de duikvinnen om te drogen niet overeind, daardoor kunnen ze vervormen.

- Let erop, de duikvinnen niet te kreuken wanneer ze opgeborgen of niet gebruikt worden. De (in het leveringspakket inbegrepen) kunststof inlegstukken (afb. G) helpen om de voetenzak van de duikvinnen tegen vervorming te beschermen. Deze passen voor zowel de linkse als de rechtse vin.
- Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.
- BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

## Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.

De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 402700\_2107

**BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)


**NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

## Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x maska do nurkowania (1)
- 1 x fajka (2)
- 2 x pętwy do nurkowania z wkładką z tworzywa sztucznego (3)
- 1 x torba do przechowywania (4)
- 1 x instrukcja użytkowania

## Dane techniczne


**AB-10583, AB-10585:**

Rozmiar: M/L rozmiar 37-41


**AB-10584, AB-10586:**

Rozmiar: L/XL rozmiar 42-47

Szkló hartowane: Szkló ochronne

 Data produkcji  
(miesiąc/rok): 01/2022

## Ogólne wskazówki

 Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza niniejszym, że artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymogami i

innymi stosownymi postanowieniami:

Rozporządzenie UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej (ŚOI)

Kompletne deklaracje zgodności dostępne na stronie <http://www.conformity.delta-sport.com>

Przebadano w TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Niemc, Jednostka notyfikowana: 0197.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

## Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ! RYZYKO OBRAŻEŃ!

## OSTRZEŻENIE.

**Nie stosować do intensywnego pływania ani treningu pływackiego!**

- **W żadnym wypadku nie należy przedłużać fajki. Istnieje zagrożenie dla życia z powodu utraty przytomności, uduszenia lub podciśnienia w płucach.**
- **Każde posługiwanie się z artykułem wymaga dokładnej znajomości i przestrzegania instrukcji użytkowania.**
- **Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.**
- **Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!**
- **Artykułu nie należy poddawać oddziaływaniu temperatury poniżej +5°C i powyżej +40°C. Artykuł nie jest przeznaczony do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi.**

- Dzieci powinny korzystać z tego artykułu wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
- W przypadku podrażnienia oczu lub skóry należy zaprzestać stosowania artykułu.
- Fajka została zaprojektowana zgodnie z normą EN1972:2015 klasa A dla osób o dużej pojemności płuc (np. dorosłych).
- Pomarańczowa nakładka służy również jako osłona przed rozpryskami i chroni fajkę przed przedostaniem się wody podczas nurkowania.
- Pomarańczowa nakładka fajki służy do tego, aby nurkujący był rozpoznawany przez przepływających żeglarzy. Dlatego nigdy nie należy używać fajki bez kolorowej nakładki.
- Nie należy nigdy przedłużać długości fajki. Może to prowadzić do ubytków tlenu.
- Maksymalna dozwolona wysokość skoku z założonym zestawem do nurkowania i snorkelingu wynosi 1 m.
- Pod żadnym pozorem nie należy skakać na główkę.
- Podczas skoku do wody proszę mocno trzymać maskę.
- Jeżeli chcą Państwo nurkować głębiej niż 2 m, prosimy używać maski do nurkowania przeznaczonej do tego celu.
- Nigdy nie należy odciągać maski od twarzy, ponieważ może ona odskoczyć do tyłu i spowodować obrażenia oczu.
- Unikać spoglądania prosto na słońce.
- Należy zaprzestać korzystania z maski w przypadku uszkodzenia szkła, naderwania lub uszkodzenia paska na głowę bądź uszkodzenia korpusu maski.
- Trwałość użytkowa artykułu zależy od sposobu i częstotliwości jego użytkowania. Produkt należy jednak wymienić nie później niż pięć lat od daty produkcji (01/2022).

## OSTRZEŻENIE. Nie stosować przy nurkowaniu z butlą!



Artykuł przeznaczony dla osób z dużą pojemnością płuc

EN1972:2015 (klasa A): Klasa A dla osób z dużą pojemnością płuc.

**Wskazówka:** Fajki są podzielone pod względem wielkości na dwie klasy. Klasa A jest przeznaczona dla osób z dużą pojemnością płuc. Klasa B jest przeznaczona dla osób z małą pojemnością płuc (np. dzieci).

### Ogólne przeznaczenie

**Maska:** Służy jako pomoc wizualna podczas snorkelingu (nurkowanie powierzchniowe z fajką) i chroni oczy przed bezpośrednim kontaktem z wodą.

**Fajka:** Umożliwia użytkownikowi trzymanie głowy pod wodą i oddychanie przy tym.

W tym celu należy trzymać głowę w pozycji poziomej i upewnić się, że fajka wystaje pionowo.

**Płetwy do nurkowania:** Pozwalają użytkownikowi zwiększyć prędkość i zmniejszyć wysiłek podczas poruszania się w wodzie.

### Zakładanie maski (rys. B)

**Wskazówka:** Optymalne dopasowanie maski można sprawdzić poprzez dociśnięcie jej ręką do twarzy i wytworzenie podciśnienia poprzez lekki wdech przez nos. Przy wstrzymanym oddechu maska powinna sama przylegać do twarzy.

- Trzymać maskę oburącz przed twarzą. Maska znajduje się wewnątrz dłoni, natomiast pasek na głowę nad grzbietem dłoni.
- Następnie ostrożnie przeciągnąć pasek na głowę za tył głowy.

**Wskazówka:** Upewnić się, że pasek na głowę z przodu głowy przebiega pod kątem ok. 45° w stosunku do ciemienia. Pozwoli to zapobiec przedostawaniu się wody.

- W razie potrzeby skorygować położenie paska na głowę.

## Regulowanie paska na głowę (rys. C)

Wyregulować pasek na głowę w taki sposób, aby był wygodnie osadzony i nie przesuwał się.

- Równomiernie ściągać oba końce paska na głowę, aż maska będzie leżeć solidnie i wygodnie.
- Aby poluzować maskę, należy nacisnąć kciukiem i palcem wskazującym dwa przyciski regulacyjne i pociągnąć do tyłu pasek na głowę.

## Usuwanie wody

Wziąć maskę w obie ręce i przechylić ją do dołu, aby umożliwić odpływ wody.

Jeśli mimo osłony przed wodą rozbryzgową do fajki przedostanie się trochę wody, można usunąć ją z fajki przez krótkie i energiczne wydychanie za pomocą zaworu wydmuchowego (rys. E).

## Zdejmowanie maski

Wsunąć kciuki pod pasek na głowę z obu stron głowy. Przesuwać kciuki do tyłu głowy i unieść pasek na głowę z tyłu głowy ponad czoło.

## Korekta wady wzroku

Osoby z wadą wzroku, które chciałyby zastosować naklejane szkła korygujące, powinny zasięgnąć informacji w sklepie specjalistycznym lub u optyka.

## Mocowanie fajki

Zaczepić klips mocujący fajkę do paska na głowę maski (rys. D), aby utrzymać ją w prawidłowej pozycji podczas nurkowania i zabezpieczyć przed zgubieniem.

## Gwizdek sygnałowy

Zintegrowany gwizdek sygnałowy (2a) (rys. E) znajduje się na korpusie fajki i służy do sygnalizacji na powierzchni. Dźwięk gwizdka jest lepiej słyszalny na dużych odległościach niż dźwięki nawoływania.

Prosimy upewnić się, że w trakcie używania gwizdka sygnałowego nikt nie znajduje się bezpośrednio przed Państwem. Można przy tym uszkodzić słuch tej osoby. Proszę nie używać gwizdka sygnałowego bez powodu, lecz tylko w sytuacjach awaryjnych, lub gdy chcą Państwo zwrócić na siebie uwagę.

## Obchodzenie się z płetwami do nurkowania i ich używanie

- Aby założyć płetwy, należy poluzować pasek płetw poprzez naciśnięcie klamry szybkozamykającej i pociągnąć za pasek płetw, aż powstanie większy otwór. Wsunąć stopę jak najdalej do wkładki. Pociągnąć za zewnętrzną część paska płetwy, aż będzie ciasno, ale nie za mocno. Powtórzyć czynności dla drugiej stopy.
- Aby zdjąć płetwy do nurkowania, należy nacisnąć klamrę szybkozamykającą (rys. F) i poluzować pasek płetwy na tyle, aby wyciągnąć stopę.

**Ważne!** W żadnym wypadku nie należy używać płetw do nurkowania do chodzenia.

Płetwy mogą zostać uszkodzone i istnieje duże ryzyko upadku. Założyć płetwy w wodzie, w miejscu, z którego chce się wypłynąć.

**Ostrzeżenie!** Należy unikać zdejmowania płetw do nurkowania w głębokiej wodzie.

**Wskazówka:** Zakładać płetwy do nurkowania na mokre stopy.

## Przechowywanie, czyszczenie

- Zwrócić uwagę na to, aby szkło maski nie miało kontaktu z tłuszczem.
- Maskę, fajkę i płetwy należy czyścić wodą po każdym użyciu, a następnie pozostawić sprzęt do dokładnego wyschnięcia.

**Wskazówka:** Nie pozostawiać do wyschnięcia na słońcu.

- Aby zapobiec zaparowaniu, przed każdym użyciem należy równomiernie nanieść środek przeciw zaparowaniu na wewnętrzną stronę suchych szkielek. Następnie krótko sptukać maseczkę czystą wodą.
- Czysty i suchy zestaw do nurkowania i snorkelingu należy przechowywać w dostarczonej torbie do przechowywania.
- Nie stawiać płetw do nurkowania do wyschnięcia, może to spowodować ich deformację.
- Należy zwrócić uwagę, aby płetwy do nurkowania nie były wygięte podczas przechowywania, lub gdy nie są używane. Wkładki z tworzywa sztucznego (rys. G) (zawarte w dostawie) pomagają chronić kieszeń na stopy płetwy przed deformacją. Pasują one zarówno do lewej, jak i prawej płetwy.
- Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej.
- **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

## Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zutylizować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu).

Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 402700\_2107



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)



Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchvejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## **Rozsah dodávky (obr. A)**

- 1 x potápěčská maska (1)
- 1 x šnorchl (2)
- 2 x potápěčská ploutev včetně plastové vložky (3)
- 1 x ukládací vak (4)
- 1 x návod k použití

## **Technická data**

**AB-10583, AB-10585:**

Velikost M/L vel. 37-41

**AB-10584, AB-10586:**


Velikost L/XL vel. 42-47

Tvrzené sklo: Bezpečnostní sklo



Datum výroby  
(měsíc/rok): 01/2022

## **Všeobecné pokyny**

 Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento produkt se shoduje s následujícími základními požadavky

a ostatními příslušnými ustanoveními:

2016/425/EU – nařízení OOP

Úplná prohlášení o shodě lze získat na

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Přezkoušeno u TÜV Rheinland LGA Products

GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg,

Deutschland, notifikovaný orgán: 0197.

## **Použití v souladu s určením**

Výrobek je určen výlučně pro privátní potřebu a není vhodný pro podnikatelské použití.

## **Bezpečnostní pokyny**

ULOŽTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

# **VAROVÁNÍ.**

## **Nepoužívejte pro vytrvalostní plavání nebo plavecký trénink!**

- **Za žádných okolností šnorchl neprodlužujte. Hrozí ohrožení života ztrátou vědomí, udušením nebo podtlakem v plicích.**
- **Každá manipulace s výrobkem předpokládá přesnou znalost a respektování návodu k použití.**
- **Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.**
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Výrobek nevystavujte teplotám pod +5°C nebo přes +40°C. Výrobek není určen jako ochrana proti mechanicky působícím nebezpečím.
- Děti smí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých.
- Pokud by docházelo k podráždění očí nebo kůže, výrobek již více nepoužívejte.
- Výrobek byl koncipován podle normy EN1972:2015 třída A pro osoby s vysokou kapacitou plic (např. pro dospělé).
- Oranžová klapka také slouží jako ochrana proti stříkající vodě a chrání šnorchl před pronikáním vody při potápění.

- Oranžová klapka šnorchlu slouží k tomu, aby si vás všimly kolem jedoucí lodě. Šnorchl proto nikdy nepoužívejte bez oranžové klapky.
- Nikdy neprodlužujte délku svého šnorchlu. To může vést k nedostatku kyslíku.
- Maximální dovolená výška skákání s nasazenou sadou na šnorchlování činí 1 m.
- V žádném případě neskákejte šipku.
- Při skákání do vody masku pevně držte.
- Pokud se chcete potápět hlouběji než 2 m, použijte prosím k tomuto účelu určenou potápěčskou masku.
- Nikdy neodtahujte masku směrem od obličeje, protože tato se může vymrštit zpět a způsobit úraz očí.
- Vyhnete se přímému pohledu do slunce.
- Masku již nepoužívejte, pokud je poškozeno sklo, hlavová páska se drobí, případně je poškozena, nebo je vadné těleso masky.
- Životnost výrobku závisí na jeho používání. Avšak nejpозději za pět let po datu výroby (01/2022) musí být výrobek vyměněn.

## VAROVÁNÍ. Nepoužívejte k potápění s přístrojem!



Pro používání osobami s velkou kapacitou plic

EN1972:2015 (třída A): Třída A pro osoby s velkou kapacitou plic.

**Upozornění:** Velikosti šnorchlů jsou rozděleny do dvou tříd.

Třída A je vhodná pro používání osobami s velkou kapacitou plic.

Třída B je vhodná pro používání osobami s menší kapacitou plic (např. děti).

## Všeobecný účel použití

**Maska:** Výrobek slouží jako pomůcka pro vidění při šnorchlování a chrání oči před přímým kontaktem s vodou.

**Šnorchl:** Umožňuje uživateli na vodní hladině udržovat hlavu pod vodou a přitom dýchat. K tomu držte hlavu ve vodorovné poloze a dávejte pozor na to, aby šnorchl trčel kolmo do výšky.

**Potápěčské ploutve:** Slouží uživateli pro rychlost a úsporný pohyb ve vodě vpřed.

## Nasazení masky (obr. B)

**Upozornění:** Optimální usazení masky můžete zkontrolovat tak, že si masku rukou přitlačíte na obličej a jemným vdechnutím nosem vytvoříte podtlak. Při zadrženém dechu by měla maska držet na obličeji sama.

- Držte masku oběma rukama před obličejem. Masku přitom leží ve vnitřku dlaní a hlavová páska na hřbetu rukou.
- Přitom táhněte hlavovou pásku opatrně dozadu za hlavu.

**Upozornění:** Ujistěte se, že hlavová páska na přední straně hlavy svírá s temenem hlavy úhel cca 45°. Zabráníte tak vnikání vody.

- Případně korigujte usazení hlavové pásky.

## Úprava hlavové pásky (obr. C)

Upravte si hlavovou pásku tak, aby pohodlně seděla a neklouzala.

- Tahejte rovnoměrně za oba konce hlavového pásku, až maska pevně a pohodlně sedí.
- Chcete-li masku uvolnit, stiskněte obě nastavovací tlačítka palcem a ukazovákem a hlavovou pásku stáhněte.

## Odstraňování vody

Vezměte masku do obou rukou a nakloňte ji dopředu, aby mohla voda odtékat.

Pokud by se přes ochranu proti stříku do šnorchlu dostalo trochu vody, můžete ji ze šnorchlu odstranit krátkým, energickým vyfouknutím pomocí vyfukovacího ventilu (obr. E).

## Sejmutí masky

Zasuňte palce pod hlavovou pásku na obou stranách. Ved'te palce k zadní části hlavy a zvedněte hlavovou pásku ze zadní části hlavy přes čelo.

## Oprava chyb vidění

Pokud byste chtěli zmírnit chybu vidění pomocí vlepěných skel s korekčním účinkem, informujte se v odborném obchodu nebo u Vašeho optika.

## Upevnění šnorchlu

Zahákněte upevňovací sponu šnorchlu na hlavovou pásku masky (obr. D), abyste ho udrželi ve správné poloze při šnorchlování a chránili ho před ztrátou.

## Signální píšťalka

Integrovaná signální píšťalka (2a) (obr. E) je umístěna na těle šnorchlu a slouží k signalizaci na hladině. Píšťalka je slyšet lépe než volání na velké vzdálenosti.

Při používání píšťalky se prosím ujistěte, že není nikdo přímo před vámi. Mohli byste tím této osobě poškodit sluch. Píšťalku nepoužívejte bezdůvodně, pouze v nouzových situacích, nebo když na sebe chcete upozornit.

## Manipulace a používání potápěčských ploutví

- Uvolněte popruh ploutve, abyste ploutve mohli nasadit stisknutím rychloupínací přezky a zatažením za popruh ploutve, dokud se nevytvoří větší otvor. Zasuňte nohu do stélky co nejdále. Táhněte za řemínek ploutve na vnější straně, dokud nebude napnutý, ale nesmí být zase příliš těsný. Tyto kroky opakujte pro druhou nohu.

- Chcete-li potápěčské ploutve sundat, stiskněte rychloupínací přezku (obr. F) a uvolněte popruh ploutve, abyste mohli vytáhnout nohu.

**Důležité!** Nepoužívejte potápěčské ploutve k chůzi.

To může poškodit ploutve a existuje vysoké riziko pádu. Nasad'te si potápěčské ploutve v místě, kde začnete plavat.

**Upozornění!** Vyvarujte se sundávání potápěčských ploutví v hluboké vodě.

**Upozornění:** Potápěčské ploutve si nasazujte na mokré nohy.

## Uskladnění, čištění

- Dbejte na to, aby se sklo masky nedostalo do kontaktu s mastnotou.
- Po každém použití masku, šnorchl a potápěčské ploutve očistěte vodou a návazně nechte své vybavení dobře vyschnout.

**Upozornění:** Neopouštějte schnout na slunci.

- Na ochranu proti zamlžování naneste před každým použitím rovnoměrně na vnitřní stranu suchých skel prostředek proti zamlžování. Potom masku krátce opláchněte čistou vodou.
- Uložte čistou a suchou potápěčskou sadu na šnorchlování do přiloženého ukládacího vaku.
- Potápěčské ploutve k sušení nestavte, mohlo by dojít k jejich zdeformování.
- Ujistěte se, že potápěčské ploutve nejsou během skladování, nebo když je nepoužíváte, zalomené. Plastové vložky (obr. G) (součást dodávky) pomáhají chránit kapsu pro nohu potápěčských ploutví před deformací. Ta pasují na levou i na pravou ploutev.
- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.
- **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci.

Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračete na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 402700\_2107



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

 **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Obsah balenia (obr. A)

- 1 x potápačská maska (1)
- 1 x šnorchel (2)
- 2 x potápačská plutva vrátane vložky z umelej hmoty (3)
- 1 x taška na odkladanie (4)
- 1 x návod na používanie

## Technické údaje

**AB-10583, AB-10585:**

Veľkosť: M/L veľkosť 37-41

**AB-10584, AB-10586:**

Veľkosť: L/XL veľkosť 42-47

Tvrdené sklo: Bezpečnostné sklo



Dátum výroby  
(mesiac/rok): 01/2022

## Všeobecné pokyny



Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto prehlasuje, že sa tento výrobok zhoduje s nasledovnými základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP)  
Úplné prehlásenia o zhode sú uvedené pod <http://www.conformity.delta-sport.com>  
Overené v TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland, Nemecko: 0197.

## Používanie podľa určenia

Výrobok je určený výhradne pre súkromné používanie a nie pre komerčné účely.

## Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREDPISY USCHOVAJTE DO BUDÚCNOSTI!

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

## VÝSTRAHA.

### Nepoužívajte na extenzívne plávanie alebo tréning v plávaní!

- **Za žiadnych okolností nepredlžujte šnorchel. Hrozí nebezpečenstvo života kvôli bezvedomiu, uduseniu alebo podtlaku v pľúcach.**
- **Každá manipulácia s výrobkom predpokladá presné poznanie a dodržanie návodu na používanie.**
- **Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.**
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Výrobok nevystavujte teplotám pod +5°C alebo nad +40°C. Výrobok nie je určený ako ochrana proti mechanicky ovplyvneným nebezpečenstvám.
- Deti smú používať výrobok len pod dohľadom dospelých.
- Ak by došlo k podráždeniu očí alebo pokožky, výrobok viac nepoužívajte.
- Šnorchel bol skoncipovaný podľa normy EN1972:2015 trieda A pre osoby s veľkou kapacitou pľúc (napr. dospelí).
- Oranžový dry-top slúži ako zásterka a chráni šnorchel pred vniknutím vody pri ponáraní.

- Oranžový dry-top šnorchla slúži k tomu, aby ho mohli rozpoznať okolo plávajúci kormidelníci člnov. Šnorchel preto nikdy nepoužívajte bez farebného topu.
- Nikdy nepredlžujte dĺžku svojho šnorchla. Mohlo by to spôsobiť nedostatok kyslíka.
- Maximálne povolená výška skoku pri nasadenej potápačskej a šnorchlovej sade je 1 m.
- V žiadnom prípade neskáčte do vody po hlave.
- Pri skoku do vody masku pevne držte.
- Ak sa chcete ponoriť na viac ako 2 m, použite k tomu určenú masku.
- Masku nikdy neodŕhajte od tváre, pretože maska sa môže rýchlo vrátiť a spôsobiť poranenie očí.
- Vyhnite sa priamemu pozeraniu do slnka.
- Masku nepoužívajte, keď sú poškodené okuliarové sklá, ak sa drobí príp. je poškodený popruh alebo teleso masky.
- Životnosť výrobku závisí od jeho používania. Výrobok sa však musí vymeniť najneskôr päť rokov po dátume výroby (01/2022).

## VÝSTRAHA. Nepoužívajte na ponáranie prístrojov!



Pre užívanie osobami s veľkou kapacitou pľúc.

EN1972:2015 (trieda A): Trieda A pre osoby s veľkou kapacitou pľúc.

**Upozornenie:** Veľkosti šnorchlov sú rozdelené do dvoch tried.

Trieda A je vhodná pre užívanie osobami s veľkou kapacitou pľúc.

Trieda B je vhodná pre užívanie osobami s malou kapacitou pľúc (napr. deti).

## Všeobecný účel používania

**Maska:** Slúži ako optická pomôcka pri šnorchlovaní a chráni oči pred priamym kontaktom s vodou.

**Šnorchel:** Umožňuje používateľovi držať na hladine vody hlavu pod vodou a pritom dýchať. K tomu držte hlavu vo vodorovnej polohe a dbajte na to, aby šnorchel smeroval kolmo do výšky.

**Potápačské plutvy:** Slúžia k rýchlosti používateľa ako aj pohybu vo vode dopredu, ktoré šetrí sily.

## Nasadenia masky (obr. B)

**Upozornenie:** Optimálne napasovanie masky skontrolujete tak, že masku pritlačíte rukou na tvár a ľahkým vdychom cez nos vytvoríte podtlak. Pri zadržanom dychu by sa maska mala sama udržať na tvári.

- Obidvoma rukami držte masku pred tvárou. Masku pritom leží v dlaniach a popruh ide cez chrby rúk.
  - Popruh opatrne pretiahnite dozadu za tylo.
- Upozornenie:** Dávajte pozor na to, aby popruh prechádzal na prednej časti hlavy v uhle cca 45° k temenu. Takto zabránite vniknutiu vody.
- V prípade potreby opravte polohu popruhu.

## Prispôsobenie popruhu (obr. C)

Nasadte popruh tak, aby sedel pohodlne a nešmýkal sa.

- Rovnomerne ťahajte obidva konce popruhových pásov, kým maska pevne a pohodlne nesedí.
- Pre uvoľnenie masky tlačte palcom a ukazovákom na obidva otočné regulátory a popruh ťahajte späť.

## Odstránenie vody

Zoberte masku do oboch rúk a preklopte ju dopredu tak, aby mohla odtečť voda.

Ak by sa do výrobku napriek zásterke dostala voda, môžete ju zo šnorchlu odstrániť krátkym, silným výfuknutím pomocou výfukového ventilu (obr. E).

## Odobratie masky

Posuňte palce na obidvoch stranách hlavy pod popruh. Palcom sa pohybuje k tylu a popruh nadvhnete z tyly cez čelo.

## Korektúra zrakových porúch

Ak chcete znížiť zrakové poruchy nalepením skiel s korigujúcim účinkom, informujte sa v špecializovanom obchode alebo u svojho optika.

## Pripevnenie šnorchla

Zavesť pripevňovací klip šnorchla na popruh masky (obr. D), aby ste ho mohli držať v správnej polohe počas šnorchlovania a aby ste ho chránili pred stratou.

## Signalizačná píšťalka

Integrovaná signalizačná píšťalka (2a) (obr. E) sa nachádza na tele šnorchla a slúži na signalizáciu povrchu. Tón píšťalky možno lepšie počuť na veľkú vzdialenosť ako volanie.

Pritom dbajte na to, aby sa nikto nenachádzal priamo pred Vami, keď používate signalizačnú píšťalku. Mohli by ste pritom poškodiť sluch tejto osoby. Signalizačnú píšťalku nepoužívajte bezdôvodne, ale len v núdzových situáciách alebo ak chcete na seba upozorniť.

## Manipulácia a používanie potápačských plutiev

- Pre nasadenie plutiev uvoľnite pásku na plutve tak, že zatlačíte pracku rýchlozáveru a potiahnete za pásku na plutve, kým nevznikne väčší otvor. Nohou vkĺznite čo najďalej do stielky. Potiahnite zvonku za pásku na plutve, kým nie je napnutá, ale nie pritesno. Tieto kroky opakujte pre druhú nohu.
- Pre vyzutie potápačských plutiev stlačte pracku rýchlozáveru (obr. F) a pásku na plutve uvoľnite natoľko, aby ste mohli vytiahnuť nohu.

**Dôležité!** Potápačské plutvy nikdy nepoužívajte na chôdzu.

Plutvy by ste tým mohli poškodiť a hrozí veľké nebezpečenstvo pádu. Potápačské plutvy si naťahujte vo vode, v bode, od ktorého začnete plávať.

**Upozornenie!** Vyhybajte sa sťahovaniu potápačských plutiev v hlbokoj vode.

**Upozornenie:** Potápačské plutvy si naťahujte na mokré nohy.

## Skladovanie, čistenie

- Dávajte pozor na to, aby sa sklo na maske nedostalo do kontaktu s masťou.
- Masku, šnorchel a potápačské plutvy vyčistíte po každom používaní vodou a nakoniec svoje vybavenie nechajte dobre uschnúť.
- Upozornenie:** Nenechajte usušiť na slnku.
- Na ochranu pred zarosením pred každým použitím rovnomerne naneste zvnútra na suché sklá prostriedok proti oroseniu skiel. Potom masku krátko vypláchnite čistou vodou.
- Čistú a suchú sadu na potápanie a šnorchlovanie uschovajte v dodanej taške na odkladanie.
- Potápačské plutvy nesúšte postavené, tým by sa mohli zdeformovať.
- Dávajte pozor na to, aby sa potápačské plutvy pri skladovaní príp. nepoužívaní nelomili. Vložky z umelej hmoty (obr. G) (tvoria obsah balenia) pomáhajú chrániť botičkovú časť plutiev pred deformáciou. Tieto sú vhodné tak pre ľavú ako aj pravú plutvu.
- Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.
- **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

## Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.

Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

## Pokyny k záruke a priebehu servisu


Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 402700\_2107

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)









**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



01/2022

Delta-Sport-Nr.: AB-10583, AB-10584,  
AB-10585, AB-10586

---

01.12.2022 / AM 1025

IAN 402700\_2107

